HIP'SAFE

AIRBAG FOR SENIORS

USER GUIDE / MANUEL D'UTILISATION

Airbag certifié / Certified airbag
Zertifizierter Airbag

CE

Helite
www.helite.com
hipsafe@helite.com

Distribué par Helite
1, rue de la petite fin
21121 Fontaine-Lès-Dijon

HELITE
airbag technology expert

Manuel d'utilisation
User Guide
Bedienungsanleitung

MANUEL D'UTILISATION

HIP'SAFE
AIRBAG FOR SENIORS

NOUS VOUS REMERCIONS POUR VOTRE ACHAT

Afin d'utiliser de manière optimale votre ceinture airbag Hip'Safe, merci de lire attentivement ce manuel.

Présentation du produit 4
Première utilisation 5
Consignes générales de sécurité 7
Caractéristiques techniques 8
Réactivation du système..... 11
Précautions d'utilisation 14
Entretien 15
Livraison & Service après-vente 16
Avis de non responsabilité 17

Présentation du produit

Hip'Safe comprend : une housse de protection, une cartouche de CO2, un système électronique et un chargeur USB.

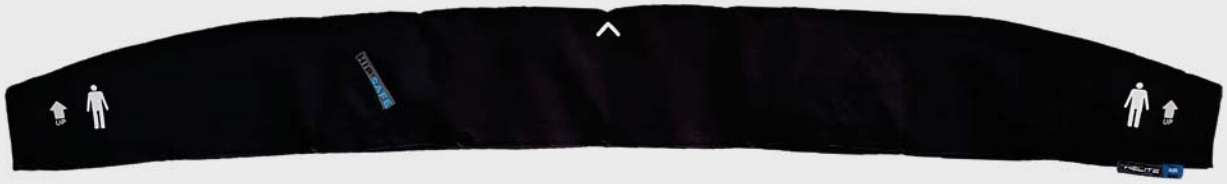
A Hip'Safe

B Chargeur USB

C Cartouche

D Ceinture

E Housse de protection



A **Hip'Safe** : la ceinture au complet, elle protège le col du fémur en cas de chute

B **Chargeur USB** : permet de recharger la batterie de la ceinture.

C **Cartouche**: active les deux airbags en cas de chute. Elle est à usage unique et doit être remplacée après chaque chute.

D **La ceinture** : Vue de la ceinture sans la housse. Ne jamais utiliser la ceinture sans sa housse de protection.

E **Housse de protection:** elle protège le système. Lègère, confortable et lavable.

POUR QUI ?

Hip'Safe s'adresse aux personnes de plus de 65 ans ayant des problèmes de mobilité et à fort risque de chute. Elle est adaptée pour un usage au quotidien à domicile ou en Ehpad.

Première utilisation

1- Essayer la ceinture

La ceinture est ergonomique et s'adapte parfaitement sur les hanches. Elle ne doit ni être trop serrée, ni trop lâche.

La ceinture est trop serrée.

La ceinture est trop lâche.

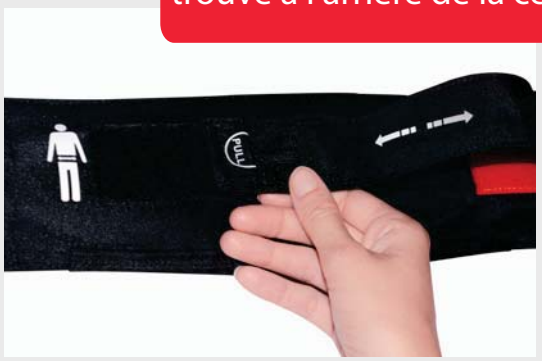
Position correcte.

2- Ajuster la taille

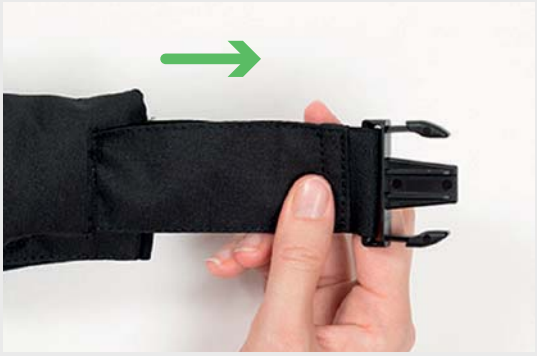
Si la ceinture n'est pas adaptée à votre taille :

Le système de réglage se trouve à l'arrière de la ceinture.

Retirer entièrement la housse de protection en ouvrant les boutons pression.



Ajuster la ceinture à votre taille.
Placer la sangle sur le velcro pour augmenter ou diminuer la taille.



Tirer sur l'extrémité de
la sangle pour ajuster la taille.

Remettre la housse en commençant par le centre.

3. Porter et mettre en marche la ceinture

SYSTÈME ON- OFF

MARCHE

ON

ARRÊT

OFF

BIEN POSITIONNER LA CEINTURE

Placer la ceinture sur vos hanches et fermer la boucle.

Vérifier le sens.
(Symbole "Up" et le personnage sont à l'endroit)

Tourner et centrer la ceinture.
(Boucle dans le dos et flèche à l'avant centrée)

ATTENTION MAUVAIS POSITIONNEMENTS

La ceinture n'est pas tournée.

La ceinture est à l'envers.

La ceinture n'est pas centrée.

COMMENT SAVOIR SI HIP'SAFE EST DANS LE BON SENS ?

CORRECT

- Les symboles «UP» et le personnage sont à l'endroit.
- Un seul Bip au démarrage
- LED verte allumée

INCORRECT

- Les symboles «UP» et le personnage sont à l'envers.
- Bip continu de 10 secondes
- LED rouge allumée

4. Retirer la ceinture et arrêter le système

Décrocher la boucle et retirer la ceinture.
C'est tout ! Le système se met en veille et s'arrête automatiquement. Vous n'avez plus qu'à ranger votre ceinture.

Ne jamais boucler la ceinture lorsqu'elle n'est pas portée. (risque de déclenchement intempestif).

Pour plus d'informations, consultez nos vidéos tutoriels sur www.helite.com.

Consignes générales de sécurité

Voici quelques consignes à respecter impérativement pour votre sécurité :

- Après déclenchement, ne remplacer la cartouche de CO2 qu'avec une cartouche Helite d'origine de même volume (50 cc ou 60 cc) (en vente sur notre site www.helite.com ou chez nos revendeurs)
- Ranger soigneusement la ceinture quand vous ne la portez pas : garder-la à l'abri des hautes températures (45°C) et de l'humidité.
- Toute modification ou mauvaise utilisation de la ceinture réduiraient dangereusement l'efficacité de votre airbag.
- Ne jamais porter la ceinture sous un pantalon.
- Ne jamais porter la ceinture à même la peau.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous toujours que vous portez la ceinture dans le bon sens.
- Ne jamais démonter les composants de la ceinture ni de la cartouche.
- Ne jamais boucler la ceinture lorsqu'elle n'est pas portée (risque de déclenchement intempestif).
- Ne jamais boucler la ceinture lorsqu'elle est en charge (risque de déclenchement intempestif).
- Une modification ou un retrait de l'un des éléments originaux de la ceinture est préjudiciable au bon fonctionnement de votre airbag.
- Ne jamais laver la ceinture, seule la housse extérieure est lavable à la main ou en machine.
- Ne convient pas à la pratique sportive.
- Ne pas utiliser sous la douche et dans un bain.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne convient pas aux personnes atteintes de démence ou de maladies neuro-dégénératives. (Alzheimer, Parkinson)

Caractéristiques techniques

LE CONCEPT

La ceinture Hip'Safe est une ceinture airbag qui protège le col du fémur en cas de chute. Lorsqu'une chute est détectée, les deux airbags se gonflent (en 0,08 secondes) de chaque côté de la hanche et assurent une protection optimale du col du fémur avant l'impact au sol.

Au quotidien

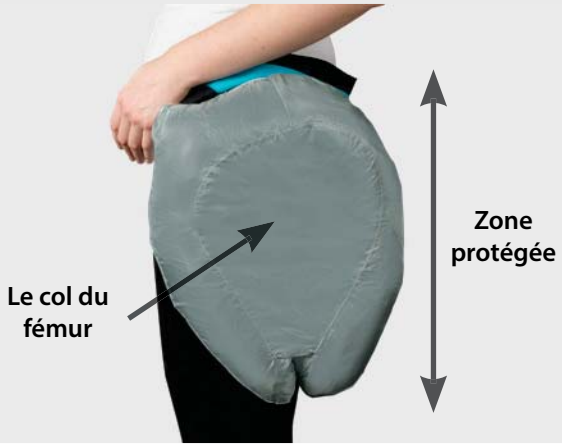
Après une chute

LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE

La ceinture comprend un système électronique (situé derrière la cartouche de gaz et non accessible pour l'utilisateur) qui utilise un algorithme et des capteurs puissants. Le système est capable de suivre en temps réel les mouvements de la personne et de déterminer si la personne est en train de chuter ou de marcher normalement. La chute est détectée en 200 ms et les airbags se gonflent en 80ms. La personne est donc protégée en 280ms.

LA PROTECTION AIRBAG

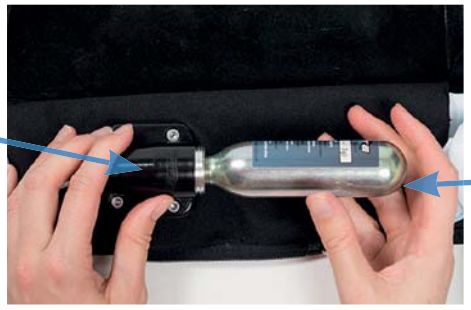
Les airbags sont fabriqués et testés dans nos ateliers de Dijon. Ils sont en nylon de haute qualité et très résistants pour pouvoir amortir et absorber les chocs avec une efficacité optimale. La pression maximum quand les coussins d'air sont complètement gonflés est d'environ 200 mbar. Ensuite, cette pression décroît progressivement grâce à l'action d'une fuite de décompression.



Zone de protection :
L'airbag couvre et protège une large zone : du haut de la hanche jusqu'au milieu de la cuisse. Il protège entièrement le col du fémur.

LA CARTOUCHE DE CO2

La ceinture est vendue avec une cartouche déjà installée et prête à l'emploi.
Pour installer la cartouche, il suffit de la visser dans le cylindre noir.



La cartouche est à usage unique et doit être remplacée après chaque gonflage.
Il est conseillé de prévoir un petit stock de cartouches de CO2 de rechange.
Les cartouches de gaz de remplacement (CO2) peuvent être commandées en ligne sur notre site www.helite.com ou chez l'un de nos revendeurs.

ATTENTION

-Les cartouches sont à usage unique et doivent être remplacées après chaque gonflage.
-Les cartouches de CO2 à utiliser sont uniquement les cartouches Helite cartridge (GG 50cc / GG 60cc).
- Ne jamais brancher la cartouche avant qu'elle ne soit complétement vissée dans le cylindre noir. (Voir Notice : comment reconditionner la ceinture P 11)
-Conserver et utiliser à température inférieure à 45°C : ne pas laisser de cartouches pleines dans une voiture par température trop élevée.
-Ne pas laisser tomber la cartouche.
-Si des tâches de corrosions apparaissent sur la surface de la cartouche, changez-la immédiatement. Dans ce cas merci de nous contacter au 03 80 35 48 26.
-Ne pas couper ou perforer la cartouche.
- Ne pas jeter la cartouche au feu.

LA TAILLE DE LA CEINTURE

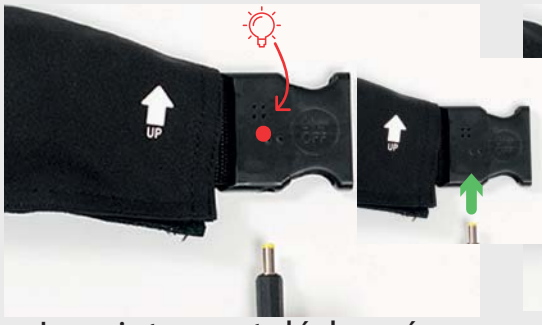
La ceinture doit toujours être parfaitement ajustée sur vos hanches. Elle ne doit être ni trop serrée ni trop ample. Il existe 5 tailles différentes (T1, T2, T3, T4 et T5).
Pour un confort optimal, une sangle à l'arrière de la ceinture vous permet d'ajuster la taille.
Pour trouver la bonne taille, il suffit de mesurer votre tour de taille avec des vêtements et de consulter le tableau ci-dessous :

	Product size / *Taille du produit / Produktgröße*				
	T1	T2	T3	T4	T5
Waist line *Tour de taille* *Taillenumfang* *(in centimeters and inches)*	65-75 cm (25-29 ")	70-90 cm (27-35 ")	85-100 cm (33-39 ")	95-115 cm (37-45 ")	110-125 cm (43-49")

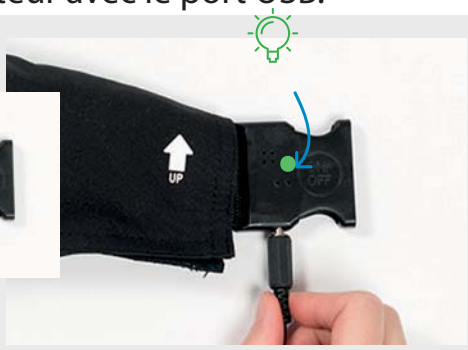
LA BATTERIE

Hip'Safe possède une autonomie d'une semaine environ. Le système est 100% automatique et peu gourmand en énergie : il passe automatiquement en mode veille lorsque la ceinture est retirée ou qu'aucun mouvement n'est détecté. La ceinture se recharge comme tout autre appareil électronique sur une prise électrique ou sur un ordinateur avec le port USB.

Ne jamais fermer la boucle lorsque la ceinture est en charge.



La ceinture est déchargée : brancher le chargeur sur la boucle de la ceinture .



La ceinture est chargée et prête à être réutilisée.

Batterie Faible :
Un « bip » sonore rapide de 10 secondes et l'apparition d'un voyant rouge vous indique que la batterie est faible et qu'il faut recharger la ceinture. Autonomie restante : 1 jour.

Batterie chargée
Lorsque la ceinture est chargée le voyant devient vert. Le temps de charge est de 3H environ.

LA HOUSSE DE PROTECTION

Une housse de protection est comprise avec Hip'Safe. La housse est disponible en différentes tailles et différents coloris. Il est possible de les acheter sur notre site www.helite.com ou auprès de l'un de nos revendeurs. La housse de protection est lavable. Elle se met et retire facilement en suivant les boutons pression.

Ne jamais utiliser la ceinture sans sa housse de protection
Vérifier toujours que la housse est dans le bon sens :
- Les symboles «UP» et le personnage sur la housse sont à l'endroit.
- Les symboles «UP» rouge et jaune à l'intérieur de la housse se correspondent
Si le symbole "UP" est à l'envers la housse n'est pas mise correctement.

Réutilisation du système :

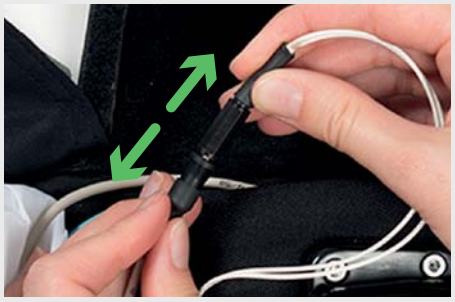
La ceinture est réutilisable après chaque chute. Tant que le tissu de l'airbag n'est pas endommagé, il suffit de replier et ranger les deux airbags puis remplacer la cartouche de gaz pour réutiliser la ceinture. Voici les étapes à suivre :

1. Ouvrir la ceinture

Retirer entièrement la housse.

Ouvrir le velcro de la poche entre les 2 airbags.

2. Retirer la cartouche vide



Déconnecter la cartouche.

Dévisser la cartouche.

Retirer la cartouche.

3. Vider les airbags

Vider l'air en appuyant avec vos deux mains sur les coussins d'air.

4. Plier et ranger les airbags

Rouler l'airbag avec vos deux mains du haut vers le bas.

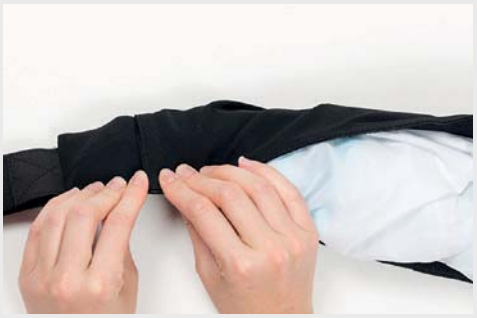
IMPORTANT

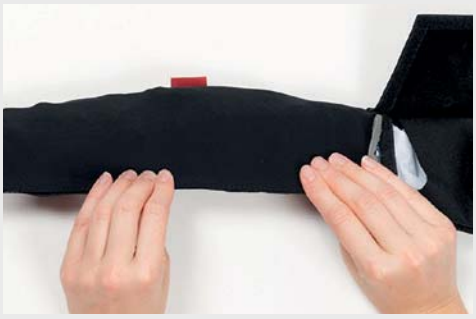
Pour rouler l'airbag : Le côté bleu doit toujours être roulé à l'intéreur et le côté blanc à l'extérieur.

BON PLIAGE :
le côté blanc est à l'extérieur.

MAUVAIS PLIAGE
le côté bleu est à l'extérieur.

5. Fermer les deux poches airbags

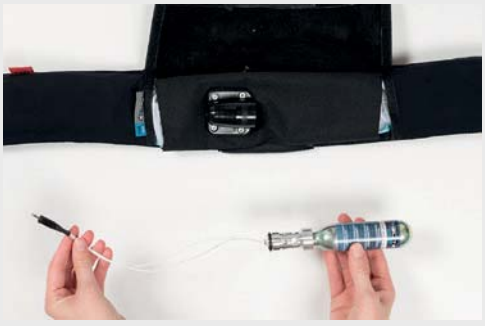




En commençant par l'extrémité et en suivant le bord.

Répéter l'opération de l'autre côté.

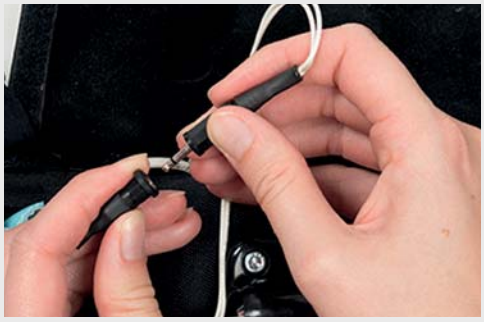
6. Remplacer la cartouche de gaz



Prendre une nouvelle cartouche.

Passer le fil dans le cylindre noir.

Visser la nouvelle cartouche dans le cylindre.

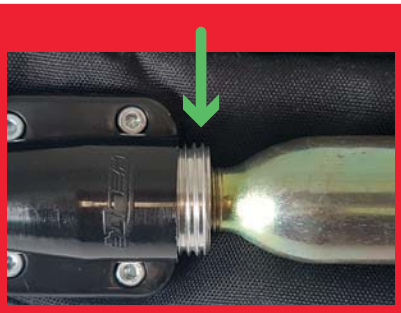


Connecter la cartouche.

IMPORTANT

La cartouche doit être vissée jusqu'au bout . Ne jamais connecter la cartouche avant qu'elle ne soit vissée correctement dans le cylindre noir.

OUI



NON

7. Fermer la ceinture

Fermer le velcro de la poche de la cartouche de gaz.

Replacer et refermer la housse avec les boutons pression. En commençant par le milieu.

ATTENTION :

Une réinstallation incorrecte peut empêcher le bon fonctionnement du système. Si vous avez un doute pour remonter votre ceinture airbag Hip'Safe, vous pouvez soit consulter notre tutoriel vidéo : « Comment réutiliser Hip'Safe après une chute ? » sur notre site www.helite.com, soit nous contacter : hipsafe@helite.com et au 03 80 35 48 26 soit contacter votre revendeur.

Précautions d'utilisation :

PRÉCAUTIONS AVANT ALLUMAGE

Si l'un de ces éléments n'est pas validé, vérifiez votre mise en place, car il se peut que vous ne soyez pas protégé correctement.

VÉRIFICATION AVANT UTILISATION

- La ceinture est ajustée correctement à votre taille
- La ceinture est tournée, centrée et portée à l'endroit (symboles "UP" et personnage à l'endroit et marque "^" au centre)
- La boucle est fermée (mode ON)
- La ceinture est suffisamment chargée (Led verte allumée)
- Un Bip s'est enclenché lorsque vous avez fermé la boucle.
- La LED verte est allumée et clignote

La ceinture est active seulement 30 secondes après la fermeture de la boucle (le temps nécessaire pour initialiser les différents capteurs)

PRÉCAUTIONS APRÈS UNE CHUTE

Soyez attentif aux points suivants lorsque la ceinture est gonflée :

• Le gaz s'échappera progressivement. La sensation de pression subsiste 5 à 10 secondes, puis les deux airbags se dégonflent progressivement automatiquement.

• Un dommage externe à la ceinture peut être détecté par un dégonflage très rapide, si vous observez un impact au niveau de l'airbag veuillez nous contacter ou emmenez la ceinture auprès d'un vendeur agréé pour une révision. En cas d'importants dommages externes ou internes, il se peut que la réparation soit impossible.

VÉRIFICATION AVANT RÉUTILISATION

- La cartouche de CO2 a été remplacée par une cartouche Helite neuve.
- Les deux airbags ont été repliés soigneusement dans leur poche.
- La housse de protection est à l'endroit et a été correctement refermée.

Entretien :

LES CARTOUCHES DE GAZ

Les cartouches sont garanties 10 ans. Nous vous conseillons de vérifier le poids de la cartouche chaque année. La vérification consiste à peser la cartouche et à s'assurer que le poids de la cartouche ne diffère pas de plus de 3 g par rapport au poids brut indiqué sur la cartouche.

Exemple :
une cartouche 50 CC pèse 182 g : son poids doit être compris entre 179 g et 185 g.
une cartouche 60 CC pèse 212 g : son poids doit être compris entre 209 g et 215 g.

LAVAGE

Seule la housse de protection est lavable à la main et en machine.

Housse de protection

Ceinture

ATTENTION
La ceinture n'est pas lavable (ni en machine, ni à la main).
Il est uniquement possible de la laver avec une éponge humide.
Laver la ceinture pourrait endommager le système électronique.

STOCKAGE

Pour une bonne longévité du produit, veillez à respecter les règles suivantes :
• Ne pas exposer à de hautes températures (soleil direct, dans un véhicule fermé, près d'une source de chaleur ou une flamme).
• Ne pas laisser exposé à la pluie et à la vapeur, éviter toute humidité excessive.
• Ne pas recouvrir par quelque chose de lourd.
• Ne pas laisser à la portée de rongeurs ou d'autres animaux.
• Ne pas laisser à la portée des enfants.
• Ne pas fermer la ceinture lorsqu'elle est rangée.

RECYCLAGE

Nous recyclons les cartouches vides de CO2.
Mettez-les de côté et envoyez-les-nous à l'adresse suivante :
1 rue de la petite fin.
21121 Fontaine Lès Dijon
Ou auprès de votre revendeur.

Livraison et service après-vente :

Pour toutes questions relatives à la ceinture Hip'Safe contactez notre service client au : 03 80 35 48 26 ou hipsafe@helite.com.

LIVRAISON

La livraison se fait via un transporteur privé dans les 48H qui suivent la commande.
La ceinture est emballée dans une boite personnalisée. Pour le transport nous recommandons d'utiliser un emballage en carton. Il est important de se renseigner quant à la législation dans chaque pays lorsque vous voyagez avec la ceinture.

REMPLACEMENT ET GARANTIE

La ceinture est **garantie 2 ans renouvelable 2 ans si vous enregistrez votre ceinture en ligne**. Si vous rencontrez l'un des problèmes décrits ci-dessous, consultez un vendeur ou contactez nous pour une réparation ou un remplacement du produit :

- Si la ceinture ou les matériaux internes (tissus) sont déchirés.
- Si une cassure, une fissure ou de la corrosion apparaît sur le mécanisme d'activation ou sur la cartouche de gaz.
- Si le système ne se met plus en marche alors que la ceinture est chargée et fermée.
- En cas de détérioration ou de décoloration significative des matériaux.

EN CAS DE PROBLÈMES

Que faire en cas de dysfonctionnement ?
PROBLEME 1 : La ceinture bippe de façon répétée et non conforme
CAS NORMAL : La ceinture doit bipper seulement une fois au démarrage

CAUSES POSSIBLES	ACTIONS
La batterie est déchargée	Rechargez la ceinture à l'aide du chargeur fourni.
La cartouche de CO2 a déjà été utilisée	Remplacez la cartouche de gaz.
La cartouche de CO2 est mal branchée	Débranchez et rebranchez la cartouche de gaz.
La ceinture est à l'envers	Vérifiez que la ceinture est dans le bon sens grâce aux symboles "UP" et au personnage sur la housse de protection.

Si aucune de ces causes n'est observées contactez votre revendeur ou notre service après-vente : hipsafe@helite.com ou au 03 80 35 48 26.

PROBLEME 2 : Ma ceinture ne bippe pas au démarrage
CAS NORMAL : La ceinture bippe une fois au démarrage

CAUSES POSSIBLES	ACTION
La ceinture est déchargée.	Rechargez la ceinture à l'aide du câble USB fourni avec Hip'Safe.

Si ce n'est pas le cas, contactez notre service client hipsafe@helite.com ou au 03 80 35 48 26 et renvoyez-nous la ceinture.

Avis de non responsabilité :

• Ce produit est « Certifié CE (conformité au Règlement UE 2016/425) par ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-organisme notifié n° 2754 ».
• Pour certaines chutes, veuillez noter qu'aucune protection corporelle ne peut empêcher la mort ou des lésions graves telle que la fracture du col du fémur.
• Helite ne sera en aucun cas responsable de lésions corporelles ou de décès, et / ou de dégâts matériels pouvant survenir lors de l'utilisation de la ceinture Hip'Safe.
• Helite décline toutes responsabilités pour une installation ou un usage incorrect de la ceinture Hip'Safe.
• Helite ne peut pas être tenu responsable si la ceinture ne se gonfle pas.
• La ceinture ne couvre pas 100% des risques lors d'une chute.
• La ceinture ne garantie pas la détection de 100% des chutes. En cas de chutes lentes, il est possible que le système ne détecte pas la chute.
•La ceinture ne protège pas de toutes les blessures de la zone de la hanche.
• La ceinture Hip'Safe ne protège pas les parties non dotées d'airbags (coccyx …).
• Toutes modifications ou mauvaise utilisation et stockage de l'airbag peut provoquer un dysfonctionnement.
• Cet EPI ne contient aucune substance allergène. Sa conception ne provoque aucune irritation ni aucune gêne à l'utilisateur.

USER GUIDE

HIP'SAFE
AIRBAG FOR SENIORS

THANK YOU FOR YOUR PURCHASE

To get the most out of your Hip'Safe airbag, read this manual carefully.

General Information 19
First Use 20
Safety Precautions 22
Technical Description 23
Reactivating the airbag system 26
Precaution of use 29
Maintenance 30
Delivery & After sales service 31
Disclaimer 32

General information

The Hip'Safe package contains: a protection cover, a cartridge, an electronic system and a USB charger.

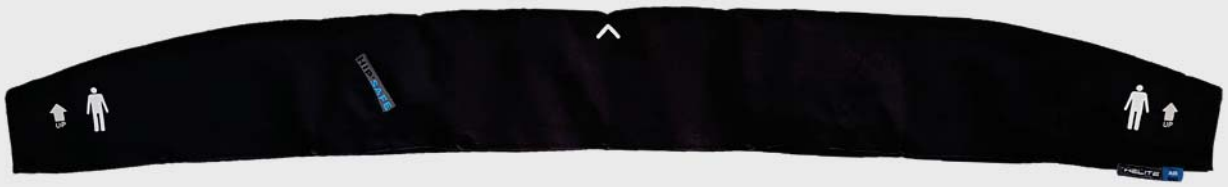
A Hip'Safe

B USB Cable

C Cartridge

D Belt

E Protection cover



A **Hip'Safe**: the complete belt protects against hip fractures in case of fall.

B **USB Cable**: to recharge the battery of the belt.

C **Cartridge**: inflates both airbags in case of fall. It is for single use only and should be replaced after each fall.

D **Belt**: picture of the belt without the cover. Should not be used alone.

E **Protection cover:** to protect the system. Light, comfortable and washable.

FOR WHOM?

Hip'Safe is designed for people aged above 65 years old with mobility troubles and a high risk of falling. The device is adapted for a daily use at home or in a nursing home.

First use

1- Test the belt on your hips

The belt is ergonomic and fits exactly over the hips. It must neither be too tight nor too loose.

Too tight.

Too loose.

Good position.

2- Adjust the size

If the belt does not fit exactly over the hips:

Remove the protection cover entirely.

The adjusting system is on the back of the belt.

Adjust the belt to your size by placing the strap in the good position to increase or reduce the size.

Pull the strap to adjust.

Replace the cover starting from the center.

3. Buckling the belt will turn the system ON

SYSTEM ON- OFF

HOW TO PLACE THE BELT CORRECTLY?

Pull the belt over your hips and close it to activate the system.

Check if the belt is in the right position. (Picto "Up" and the figure are upward)

Turn and center the belt. (Buckle on your back, arrow on your front)

WRONG POSITIONS

The belt is not turned.

The belt is on the wrong side (the arrow must point upwards).

The belt is not centered.

HOW TO KNOW IF HIP'SAFE IS ON THE RIGHT SIDE?

CORRECT

- The symbols "UP" and the figure point upwards.
- A single "beep" when the system is ready to function.

NOT CORRECT

-The symbols "UP" and the figure are backwards.
- A 10 seconds continous beep.
- Red LED is on.

4. Remove the belt and turn OFF the system

Open the buckle and remove the belt.
That'is it! The system turns OFF automatically when you remove the belt.

Never close the belt when you are not wearing it! (Risk of unexpected triggering)

For further information, watch the tutorial and visit our website: www.helite.com.

Safety Precautions:

Here are some safety instructions for your security:
• Once used, the CO2 cartridge must be replaced with a new Hip'Safe cartridge of the same capacity (50 cc or 60 cc) (on sale on our website www.helite.com or at our dealers.)
• The belt should be stored carefully when not used. Keep it away from high temperatures (over 45°C) and humidity.
• Failure to follow the instructions could lead to malfunction or reduce the effectiveness of the airbag system.
• Do not wear Hip'Safe under pants.
• Do not wear Hip'Safe directly on the skin.
• Make sure that Hip'Safe is on the right side before using it.
• Do not remove any part of the airbag system or of the cartridge.
• Never close the belt when you are not wearing it (to avoid unexpected triggering)
• Never close the belt when you are charging it (to avoid unexpected triggering)
• Modifications or misuse of the airbag system could decrease dangerously the effectiveness of your system.
• Do not wash the belt, only the cover is washable in a washing machine or by hand.
• The belt is not suitable for sport pratice
• Do not use under the shower or in a bath.
• Keep out of reach of children
• The belt is not suitable for people with demencia symptoms or neuro-degenerative diseases (Alzheimer, Parkinson)

Technical Description

THE CONCEPT

Hip'Safe is a wearable airbag that protects the hips in case of fall. When a fall is detected both airbags deploy automatically (in 0,08 seconds) above the hips to ensure an optimal protection before ground impact.

Daily use

After a fall

ALGORITHM AND ELECTRONIC SYSTEM

The belt includes an electronic system (situated inside the belt behind the CO2 cartridge and not accessible for the user). It uses a complex algorithm and powerful sensors which analyze more than 1000 times per second people's motion in context and can determine if the person is walking or falling down.
The fall is detected in 200 ms, the airbags inflate in 80ms. The person is fully protected in 280 ms.

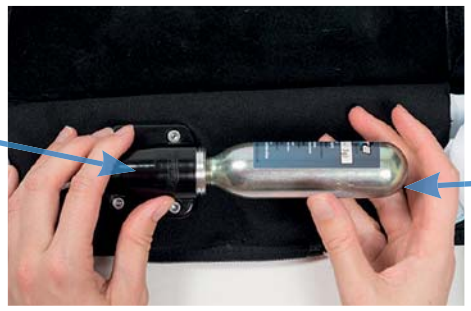
AIRBAG PROTECTION

The airbags are made and tested in our workshop in Dijon. They are made of ultra strong nylon which absorbs and resists the shock. When the air cushions are totaly inflated, the maximum pressure is about 200 mbar. Then the pressure decreases progressively thanks to a decompression leak.

Protected area:
When the airbag is inflated, it protects a large area.
It protects all the hip area from the top of the hips to the middle of the thighs.

CO2 CARTRIDGE

The belt is sold with a new and usable CO2 cartridge ready to work.
To install a new one, you must screw it directly in the black cylinder.



The cartridge is for single use only and must be replaced after each inflation.
We advise to store 1 or 2 cartridges and keep them available in the event of fall.
It is possible to order CO2 replacement cartridges on our website www.helite.com or at one of our dealers.

CAUTION

- The CO2 cartridges are for single use only and must be replaced after each inflation.
- The CO2 cartridge must be a Helite branded cartridge (GG 50cc / GG 60cc). Do not use any other cartridge to replace the used one.
- The cartridge must be entirely screwed. Never connect the cartridge before screwing it entirely in the black cylinder.
- The cartridge should be stored and used in temperatures below 45°C. Do not leave full cartridges in the car in high temperatures for example.
- Never let the cartridge fall down.
- If rust or other corrosive marks appear on the outer surface of the cartridges, change them immediately and discard the cartridge.
- Never cut the cartridge, do not throw into fire.
- Keep out of children's reach.

TABLE OF SIZE

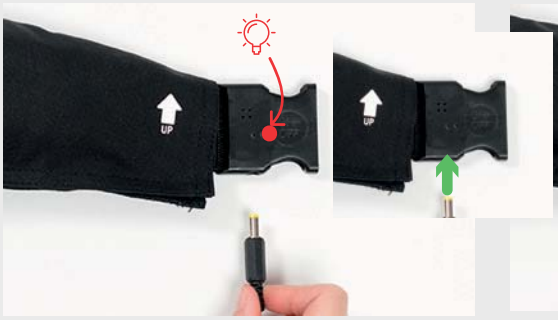
The belt must fit perfectly over your hips to ensure an optimal protection. Please verify that it is not too tight or too loose. The belt is available in five different sizes (T1, T2, T3,T4 and T5). It is also possible to adjust the belt thanks to the strap under the belt. To find your size, you need to measure your waist (with clothes on) and look at the table below:

	Product size / *Taille du produit / Produktgröße*				
	T1	T2	T3	T4	T5
Waist line *Tour de taille* *Taillenumfang* *(in centimeters and inches)*	65-75 cm (25-29 ")	70-90 cm (27-35 ")	85-100 cm (33-39 ")	95-115 cm (37-45 ")	110-125 cm (43-49")

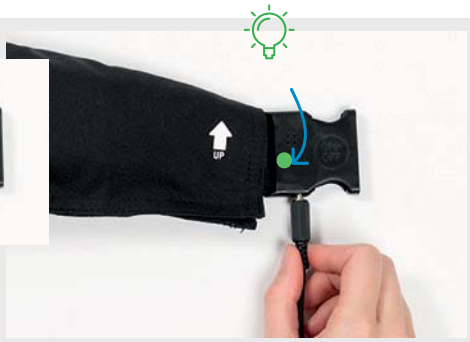
BATTERY

Hip'Safe has 1 week autonomy. The system is 100% automatic and consumes little energy : it switches off automatically when the belt is removed or when no moves are detected. You can recharge your belt like any electronical device with any USB cable.

Never close the buckle when the belt is charging.



The belt is unloaded: Plug the charger into the buckle.



The belt is charged and ready for use again.

Low battery:
If a continous and quick «beep» and a red LED appear when you close the belt that means the battery is low. Battery left: 1 day

Full battery:
When the belt is fully charged, the LED turns green. The charging time is about 3 hours.

PROTECTION COVER

A protection cover is included with Hip'Safe. Other covers with different colors and sizes are available at our online shop: www.helite.com or via our dealers. The cover can be washed and removed easily: following the pressure buttons to take it off.

Never use the belt without the cover.
Always check that the cover is in the right position:
- The arrow symbols "UP" and the figure must point upwards.
- The "UP" symbols in red and yellow inside the cover must match.

Reactivating the airbag system:

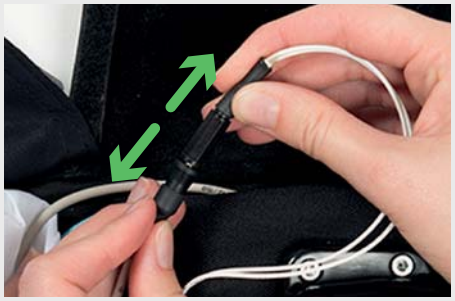
The belt is reusable after each fall as long as the fabric is not damaged. To re-use Hip'Safe you need to fold and store both airbags and change the CO2 cartridge. Here are the steps to follow:

1. Open the belt

Remove the cover entirely.

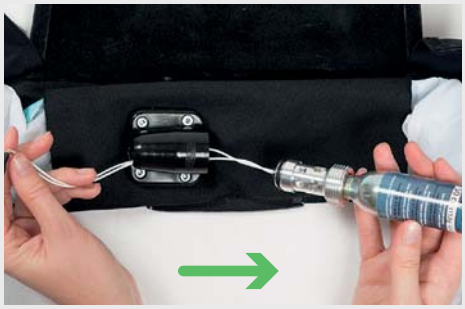
Open the pocket.

2. Remove the empty cartridge



Disconnect the cartridge.

Unscrew the cartridge.



Remove the cartridge.

3. Deflate the airbags

Compress the airbags with hands to remove the air.

4. Fold and store the airbags

Roll the airbag with your two hands and fold from top to bottom.

IMPORTANT

To roll the airbag: The blue side must be rolled inside and the white side outside.

RIGHT FOLDING
the white part is outside.

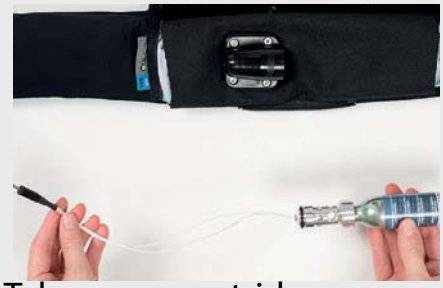
WRONG FOLDING
the blue part is outside.

5. Close the airbag pockets

Starting from the corner and following the edge.

Repeat the operation on the other side.

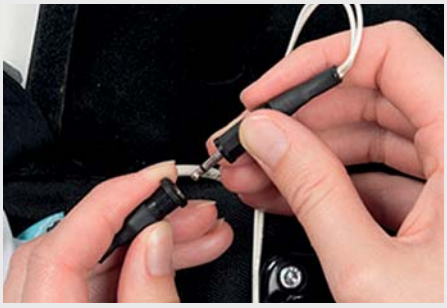
6. Replace the cartridge



Take a new cartridge.

Pull the wire through the black cylinder.

Screw the new cartridge into the black cylinder.

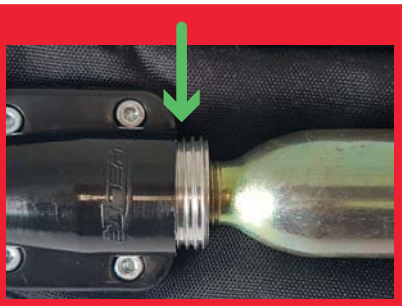


Connect the cartridge.

IMPORTANT

The cartridge must be entirely screwed.
Never connect the cartridge before screwing it entirely in the black cylinder.

YES



NO

7. Close the belt

Close the pocket.

Replace and close the cover. Starting from the middle and following the pressure buttons.

CAUTION:

A wrong reconditioning could damage the system and the effectiveness of the airbag belt. If you have any doubts about Hip'Safe reconditioning don't hesitate to contact us via email hipsafe@helite.com or via phone **+33 (0)3 80 35 48 26** or contact your dealer. You can also watch our tutorials: "How to re-use my Hip'Safe after a fall down ?" on our website: www.helite.com.

Safety Precautions:

CAUTION BEFORE USING THE AIRBAG BELT

If one of these elements does not work, please check your settings for you may not be well protected.

CHECK LIST BEFORE USING THE DEVICE

- ✓ The belt is well adjusted over your hips.
- ✓ The belt is turned, centered and on the right side symbols "Up" and figure upwards and "^" centered.
- ✓ The buckle is closed (mode ON).
- ✓ The belt is charged (green LED on).
- ✓ You hear a short beep when you close the buckle.
- ✓ You see a green LED light.

The system will be activated 30 seconds after closing the buckle (time to initiate the different sensors).

CAUTION AFTER AIRBAG DEPLOYMENT

Be aware of these following points once the airbags are deployed:
• The gas will escape gradually through the decompression hole. The sensation of pressure will remain for 5-10 seconds. The airbag will take back its normal shape.
• If any external damage to the airbag garment is caused during deployment, take it to an authorised dealer for servicing. Please note that: in the event of serious damage to the airbag garment, it may not be possible to repair it.

CHECK LIST BEFORE REUSE

- ✓ The CO2 cartridge has been replaced by a new Helite CO2 cartridge.
- ✓ Both airbags have been carefully folded and stored in their pockets.
- ✓ The cover is upward and correctly closed with the pressure buttons.

Maintenance:

GAS CARTRIDGE:

The cartridge comes with a 10 years warranty. The CO2 cartridges have a long life span but we do recommend to check them annualy. The check consists in weighing your cartridge on a scale and making sure that the weight is approximately (+/- 3g) equivalent to the weight written on your cartridge.

Example :
a cartridge of 50 CC weighs 182 g : its weight should be between 179g and 185g.
a cartridge of 60 CC weighs 212 g : its weight should be between 209g and 215g.

WASHING

The cover can be washed in the washing machine or by hand washing.

Protection cover

Belt

CAUTION
Do NOT wash the belt (hand washing and washing machine).
It is only possible to use a humid cloth to clean the device.
Washing the belt could seriously damage the electronic system.

STORAGE

Follow the guidelines below to enjoy long and reliable use of your airbag garment:
- Avoid high temperatures (direct sunlight, if left in a vehicle, near a heat source or flame).
- Do not expose to the rain when not wearing it.
- When stored, do not expose to steam or excessive humidity.
- When stored do not cover with anything heavy.
- Do not leave within reach of rodents or other animals.
- Keep out of children's reach.
- Do not close the belt when stored.

RECYCLING

We recycle the empty CO2 cartridge.
Put them aside and send them to the following address:
1 rue de la petite fin.
21121 Fontaine Lès Dijon, FRANCE
or bring it back to one of our dealers.

Delivery & After sales services

If you have any questions regarding the Hip'Safe airbag, please contact us via email: hipsafe@helite.com or by phone +33 (0)3 80 35 48 26.

DELIVERY

The delivery is made by a private transport service within 48 hours after the order. The belt is stored in its own package. For transport we recommend using cardboard packaging. The device may be controlled by different legislations according to the country. Please gather information in advance when you are travelling with the device.

REPLACEMENT AND WARRANTY

The belt comes with a **2 years warranty.** It is extendible for 2 more years if you register your belt online. If you notice any of the problems described below, consult a dealer or contact our after sales service: hipsafe@helite.com:

- If the airbag garment or the interior materials (fabrics, sheaths) are torn, worn out or the internal bag is visible.
- If any breaks, cracks or corrosion appear on the trigger mechanism or on the gas cartridge.
- In the event of deterioration or significant fading in the materials.

HIP'SAFE MALFUNCTION CASE

What should I do in case of Hip'Safe malfunction ?

ISSUE 1: The belt makes a repeated and a non-compliant sound when it is turned ON

NORMAL CASE: The belt should make a quick beep sound when it is turned ON

POSSIBLE CAUSES	ACTIONS
The battery is low.	Recharge the belt with the USB cable.
The CO2 cartridge is already used.	Replace the CO2 cartridge.
The CO2 cartridge is not plugged in correctly.	Unplug and replug the cartridge.
The belt is on the wrong side.	Check if belt is on the right side: look at the symbols "UP" and the figure on the cover.

If none of these actions help, please contact your dealer or our after sales service: hipsafe@helite.com or call +33 (0)3 80 35 48 26.

ISSUE 2: There is no beep sound when I turn on my Hip'Safe
NORMAL CASE: The belt should make a quick beep sound when it is turned on

POSSIBLE CAUSES	ACTION
The belt is out of battery.	Recharge Hip'Safe with the USB cable included in the belt.

If this action does not help, please contact our after sales service: hipsafe@helite.com or call +33 (0)3 80 35 48 26. and send us back the belt.

Disclaimer :

•This product is "Certified CE (compliance with EU Regulation 2016/425) by ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-organisme notifié n° 2754"
• **Please note, no body protector can prevent death or serious injuries in certain accidents.**
• Helite will be held in no way responsible for any bodily injury or death, and/or property damage that may occur whilst using any Helite airbag garment.
• Helite accepts no responsibility or liability for any improper installation and usage of Hip'Safe.
• All Helite airbag garments are rigorously tested before being sold. Every airbag garment is inflated with double pressure as normal, however we cannot guarantee the airbag garment will inflate every time.
• Helite cannot be held responsible should the airbag garment not inflate
• The belt does not cover 100% of risks during a fall.
• The belt does not detect 100% of falls. In case of slow fall, the system may not detect it.
• Hip'Safe does not protect parts outside the airbags (The coccyx for example).
• Any alterations, wrong use or wrong storage of the device may cause a malfunction.
• This PPE does not contain any allergenic substances. It does not cause any irritation or discomfort to the user.

BEDIENUNGSANLEITUNG

HIP'SAFE
AIRBAG FOR SENIORS

WIR BEDANKEN UNS BEI IHNEN FÜR DENKAUF

Damit Ihr Hip'Safe-Airbag optimalen Nutzen bietet, lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam.

Allgemeine Informationen 34
Erstgebrauch 35
Sicherheitsvorkehrungen 37
Technische Beschreibung 38
Reaktivierung des Airbagsystems 41
Gebrauchshinweise 44
Lagerung 45
Lieferung und Kundenservice 46
Haftungsausschluss 47

Allgemeine Informationen

Hip'Safe enthält: eine Schutzhülle, eine Kartusche, ein elektronisches System und ein USB-Ladegerät.

A Hip'Safe

B USB-LADEGERÄT

C Kartusche

D Gurt

E SCHUTZHÜLLE

A **Hip'Safe**: der vollständige Gurt, er schützt vor Oberschenkelhalsbrüchen im Falle eines Sturzes.

B **USB-Ladegerät**: um den Akku des Gurts wieder aufzuladen.

C **Kartusche**: füllt beide Airbags im Falle eines Sturzes mit Gas. Die Kartusche darf nur einmal verwendet werden und muss nach einem Sturz ausgetauscht werden.

D **Gurt**: Abbildung des Gurts ohne Schutzhülle. Der Gurt darf so nicht verwendet werden.

E **Schutzhülle**: um das System zu schützen. Leicht, komfortabel und waschbar.

FÜR WEN?

Hip'Safe wurde für Senioren über 65 Jahre entwickelt, die Mobilitätsprobleme haben und stark sturzgefährdet sind. Der Gurt ist an den täglichen Gebrauch angepasst (Zuhause oder in einem Altenheim).

Erstgebrauch

1- Testen Sie den Gurt

Der Gurt ist ergonomisch und sitzt exakt über den Hüften. Er darf weder zu eng noch zu locker sitzen.

Zu eng

Zu locker

Korrekte Position

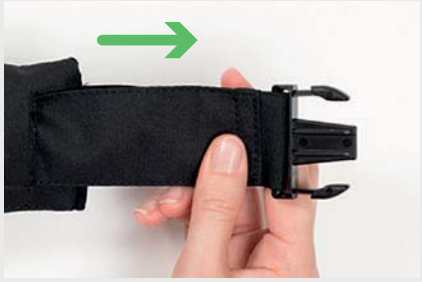
2- Verstellen Sie die Größe

Wenn der Gurt nicht richtig über Ihren Hüften sitzt:

Entfernen Sie die Schutzhülle vollständig.

Sie können den Gurt auf der Rückseite verstellen.

Passen Sie den Gurt Ihrer Größe an: Nutzen Sie die Verstellschnalle, um den Gurt zu verlängern oder zu verkürzen.



Ziehen Sie an der Gurtschnalle, um den Gurt anzupassen.

Befestigen Sie die Schutzhülle erneut von der Mitte beginnend.

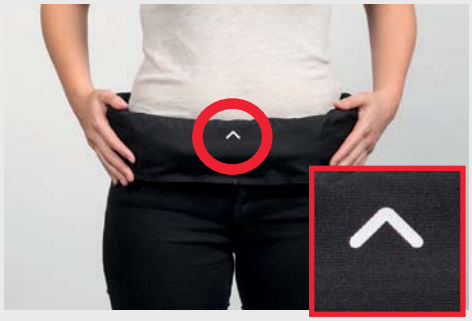
3. Sobald Sie den Gurt schließen, ist das System AN

ON- OFF SYSTEM

RICHTIGES POSITIONIEREN DES GURTS

Ziehen Sie den Gurt über Ihre Hüften und schließen ihn, um das System zu aktivieren.

Die „UP-Pfeile“ und das Männchen müssen nach oben zeigen.



Drehen und zentrieren Sie den Gurt (Verschluss hinten, Pfeil vorne).

ACHTUNG FALSCHE POSITIONEN

Der Gurt wurde nicht gedreht.

Der Gurt ist falsch herum (der Pfeil muss nach oben zeigen).

Der Gurt ist nicht zentriert.

WIE KANN ICH WISSEN, DASS HIP’SAFE RICHTIG SITZT?

RICHTIG

- Der „UP“ Pfeil und das Männchen zeigt nach oben.
- Ein Piep Ton ertönt.
- Eine grüne LED leuchtet.

FALSCH

- Der „UP“ Pfeil und das Männchen zeigt nach unten.
- Ein Piep Ton ertönt 10 Sekunden lang
- Eine rote LED leuchtet.

4. Sobald Sie den Gurt öffnen, ist das System AUS

Öffnen Sie den Gurt und legen Sie ihn ab.
Das war's! Das System schaltet sich automatisch AUS, sobald Sie den Gurt ablegen.
Sie brauchen den Gurt nur wegzuräumen.

Schließen Sie niemals den Gurt, wenn Sie ihn nicht tragen! (Risiko einer unerwarteten Auslösung)

Für weitere Informationen schauen Sie sich unsere Videos an und besuchen Sie unsere Website: www.helite.com.

Sicherheitsvorkehrungen

Zu Ihrer eigenen Sicherheit beachten Sie bitte folgende Sicherheitsvorkehrungen:
• Wenn die CO2-Kartusche benutzt wurde, muss sie durch eine neue Hip'Safe-Kartusche mit der gleichen Kapazität ersetzt werden (50 CC oder 60CC). Sie finden die Kartusche in unserem Online-Shop unter www.helite.com oder bei unseren Fachhändlern.
• Der Gurt sollte bei einer Nichtbenutzung behutsam verstaut werden. Setzen Sie ihn keinen hohen Temperaturen (über 45°C) oder Feuchtigkeit aus.
• Das Missachten der Anweisungen kann zur Fehlfunktion des Airbagsystems führen und seine Wirksamkeit beeinträchtigen.
• Tragen Sie Hip'Safe nicht unter einer Hose.
• Tragen Sie Hip'Safe nicht direkt auf Ihrer Haut.
• Stellen Sie sicher, dass Hip'Safe richtig positioniert ist, bevor Sie ihn nutzen.
• Entfernen Sie keinen Teil des Airbaggurts oder der Kartusche.
• Schließen Sie niemals den Gurt, wenn Sie ihn nicht tragen (sonst besteht das Risiko einer unerwarteten Auslösung)
• Schließen Sie niemals den Gurt, während Sie ihn aufladen (sonst besteht das Risiko einer unerwarteten Auslösung).
• Modifikationen oder Missbrauch des Airbagsystems können die Wirksamkeit Ihres Systems beeinträchtigen.
• Waschen Sie den Gurt nicht, nur die Schutzhülle ist in der Waschmaschine oder per Hand waschbar.
• Der Gurt ist nicht an sportliche Aktivitäten angepasst.
• Nutzen Sie den Gurt nicht unter der Dusche oder in der Badewanne.
• Bewahren Sie den Gurt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
• Der Gurt ist nicht für Menschen mit Demenz-Symptomen oder neurodegenerativen Erkrankungen geeignet (Alzheimer, Parkinson).

Technische Beschreibung

DAS KONZEPT

Hip'Safe ist ein tragbarer Airbag, der die Hüften im Falle eines Sturzes schützt. Wird ein Sturz erkannt, lösen sich beide Airbags automatisch (in 0,08 Sekunden) über den Hüften aus und gewährleisten vor Bodenaufprall einen optimalen Schutz.

Im Alltag

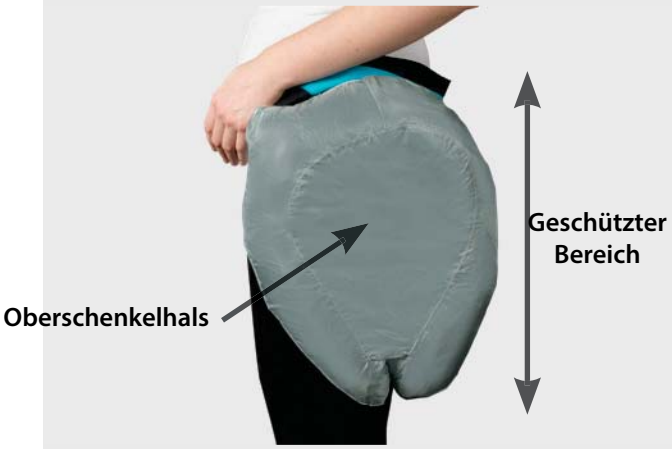
Nach einem Sturz

ALGORITHMUS UND ELEKTRONISCHES SYSTEM

In den Gurt ist ein elektronisches System integriert (es befindet sich innerhalb des Gurts hinter der Kartusche und ist für den Benutzer nicht zugänglich). Ein komplexer Algorithmus und leistungsstarke Sensoren wie Accelerometer und Gyroskope analysieren mehr als 1000 mal pro Sekunde die Bewegung der Person in Echtzeit. Der Sturz wird in 100 ms erkannt, die Airbags lösen in in 80 ms aus. Die Person ist in 280 ms komplett geschützt.

DER AIRBAGSCHUTZ

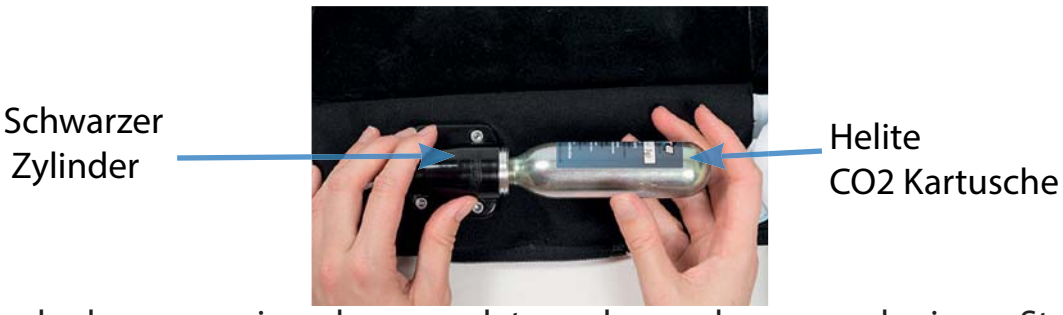
Die Airbags werden in Dijon hergestellt und getestet. Sie bestehen aus extrem starkem Nylon, welches den Stoß absobiert und abfängt. Sind die Airbags vollständig gefüllt, beträgt der Maximaldruck etwa 200 mbar. Danach nimmt der Druck dank eines Dekompressionslochs stetig ab.



Schutzbereich:
Ist der Airbag ausgelöst, weist er eine weitreichende Schutzzone auf. Der Gurt schützt von Beginn der Hüfte bis zur Mitte der Oberschenkel den gesamten Hüftbereich.

DIE CO2-KARTUSCHE

Im Lieferumfang des Airbaggurts ist bereits eine CO2-Kartusche enthalten.
Um eine neue Kartusche einzusetzen, schrauben Sie die Kartusche direkt auf den schwarzen Zylinder.



Die Kartusche kann nur einmal verwendet werden und muss nach einem Sturz ausgetauscht werden.
Wir empfehlen 1-2 Kartuschen auf Lager und griffbereit zu haben, damit im Falle eines Sturzes die Kartusche direkt gewechselt werden kann.
Sie können die CO2-Kartusche auf unserer Website www.helite.com oder bei unseren Fachhändlern bestellen

ACHTUNG

- Die CO2-Kartusche kann nur einmal benutzt werden und muss dann durch eine neue Kartusche ausgetauscht werden.
. Die CO2-Kartusche muss von Helite sein (GG 50cc / GG 60cc). Nutzen Sie keine andere Kartusche als die der Marke Helite, um das System zu reaktivieren.
. Die Kartusche muss vollständig eingeschraubt werden. Verbinden Sie niemals die Kartusche mit dem Kabel, bevor sie nicht vollständig in den schwarzen Zylinder eingeschraubt wurde.
- Die Kartusche sollte bei Temperaturen unter 45°C gelagert und genutzt werden. Lassen Sie z.B. keine vollen Kartuschen bei hohen Temperaturen im Auto liegen.
- Lassen Sie die Kartusche niemals fallen.
- Sollten Rost oder andere Korrosionsspuren auf der äußeren Hülle der Kartusche auftreten, ersetzen Sie diese sofort und entsorgen sie.
- Schneiden Sie nicht in die Kartusche und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

GRÖSSENTABELLE

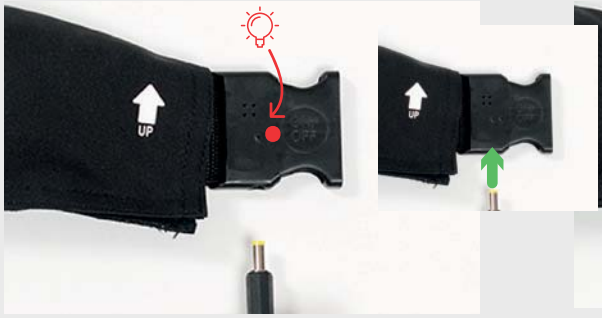
Der Gurt muss optimal über Ihren Hüften sitzen, um Sie bestmöglich schützen zu können. Bitte stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht zu eng oder zu locker ist. Es gibt fünf verschiedene Größen (T1, T2, T3,T4 and T5). Sie haben die Möglichkeit den Gurt durch eine Einstellschnalle unter dem Gurt zu verstellen. Um die richtige Größe herauszufinden, messen Sie bitte Ihren Taillenumfang (mit Kleidung) und schauen sich die untenstehende Tabelle an:

	Product size / *Taille du produit / Produktgröße*				
	T1	T2	T3	T4	T5
Waist line *Tour de taille* *Taillenumfang* *(in centimeters and inches)*	65-75 cm (25-29 ")	70-90 cm (27-35 ")	85-100 cm (33-39 ")	95-115 cm (37-45 ")	110-125 cm (43-49")

DER AKKU

Hip'Safe hat eine Akkulaufzeit von einer Woche. Das System is 100% automatisch und verbraucht wenig Energie: es schaltet sich automatisch aus, wenn der Gurt abgelegt wird oder keine Bewegung erfasst wird. Ein USB Ladekabel ist im Lieferumfang enthalten.

Schließen Sie niemals den Gurt, während Sie ihn aufladen.



Der Akku ist leer: Schließen Sie das Kabel unten an der Gurtschnalle an.

Der Gurt ist aufgeladen und wieder einsatzbereit.

Schwacher Akku:
Wenn der Gurt geschlossen ist, weisen ein kurzer Piep Ton und eine rote LED darauf hin, dass der Akku schwach ist.

Verbleibende Akkulaufzeit: 1 Tag

Akku aufgeladen:
Wenn der Gurt vollständig geladen ist, erscheint eine grüne LED. Die Aufladezeit beträgt etwa 3 Stunden.

SCHUTZHÜLLE

Im Lieferumfang von Hip'Safe ist eine Schutzhülle enthalten. Andere Farben in den verschiedenen Größen sind in unserem Online-Shop: www.helite.com oder bei unseren Fachhändlern erhältlich. Der Bezug kann einfach gewaschen und entfernt werden: Sie brauchen nur die Druckknöpfe zu öffnen.

Benutzen Sie niemals den Gurt ohne die Schutzhülle.
Achten Sie darauf, dass die Hülle richtig positioniert ist:
- Die „UP-Pfeile“ und das Männchen müssen nach oben zeigen.
- Die „UP“ Symbole in rot und in gelb müssen übereinstimmen.

Reaktivierung des Airbagsystems:

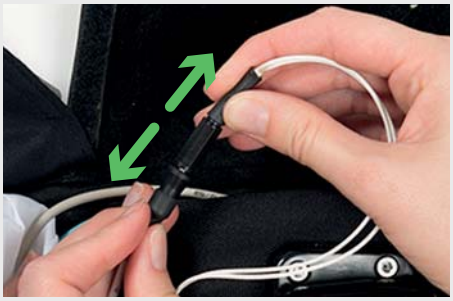
Sofern das Textil nicht beschädigt wurde, ist der Gurt nach einem Sturz wiederverwendbar. Um Hip'Safe wieder zu benutzen, müssen Sie die Airbags einrollen und wieder in den Taschen verstauen sowie die CO2-Kartusche austauschen. Hier die nötigen Schritte:

1. Öffnen des Gurts

Entfernen Sie die Schutzhülle vollständig.

Öffnen Sie die Tasche.

2. Entfernen der leeren Kartusche

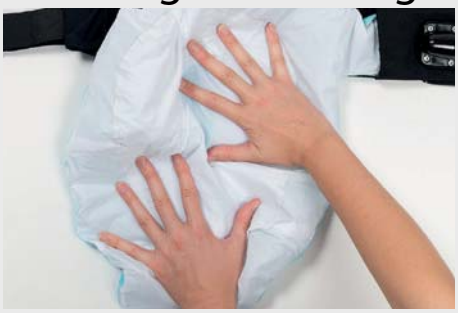


Trennen Sie die Kartusche vom Kabel.

Schrauben Sie die Kartusche heraus.

Entfernen Sie die Kartusche.

3. Airbag-Entleerung



Drücken Sie die Airbags zusammen damit die Luft komplett entweichen kann.

4. Einrollen und Verstauen der Airbags

Rollen Sie die Airbags mit beiden Händen von oben nach unten zusammen.

WICHTIG

Um den Airbag einzurollen: Die blaue Seite zeigt nach innen, die weiße nach außen.

RICHTIGES EINROLLEN
der weiße Teil ist außen.

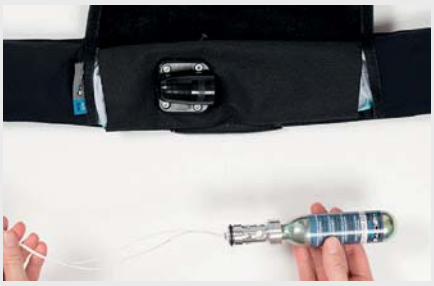
FALSCHES EINROLLEN
der blaue Teil ist außen.

5. Schließen der Airbagtaschen

Schließen Sie die Taschen von oben nach unten.

Machen Sie das Gleiche auf der anderen Seite.

6. Ersetzen der Kartusche



Nehmen Sie eine neue Kartusche.

Ziehen Sie das Kabel durch den schwarzen Zylinder.

Schrauben Sie die neue Kartusche in den schwarzen Zylinder ein.

Verbinden Sie die Kartusche mit dem Kabel.

WICHTIG

Die Kartusche muss komplett eingeschraubt sein. Verbinden Sie niemals die Kartusche mit dem Kabel bevor Sie diese gänzlich in den schwarzen Zylinder eingeschraubt haben.

RICHTIG

FALSCH

7. Fertigstellung

Schließen Sie die Tasche.

Replatzieren and schließen Sie die Hülle (in der Mitte beginnend und dann nach Außen gehend).

ACHTUNG:

Eine unsachgemäße Reaktivierung könnte das System beschädigen und die Funktionsfähigkeit des Airbaggurts beeinträchtigen.
Falls Sie Zweifel bei der Reaktivierung Ihres Hip'Safes haben, setzen Sie sich gerne mit uns per Mail hipsafe@helite.com oder per Telefon +33 (0)3 80 35 48 26 in Verbindung oder kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
Sie können sich auch unser Video: „How to re-use my Hip'Safe after a fall down ?" auf unserer Website unter: www.helite.com anschauen.

Gebrauchshinweise:

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG DES GURTS

Sollte eine dieser Sachen nicht funktionieren, überprüfen Sie bitte die Einstellungen, ansonsten könnten Sie nicht optimal geschützt sein.

CHECKLISTE VOR DEM GEBRAUCH

- ✓ Der Gurt sitzt richtig um Ihre Taille
- ✓ Der Gurt ist gedreht, zentriert und richtig herum
  „Up“ Symbole und das Männchen zeigen nach oben und "^" ist zentriert.
- ✓ Die Gurtschnalle ist geschlossen (EIN-Modus).
- ✓ Der Gurt ist geladen (grüne LED leuchtet).
- ✓ Sie hören einen kurzen Beep-Ton, wenn der Gurt geschlossen ist.
- ✓ Eine grüne LED leuchtet.

Das System ist 30 Sekunden nach dem Schließen des Gurts betriebsbereit (benötigte Zeit, um die verschiedenen Sensoren zu initialisieren).

VORSICHTSMASSNAHMEN NACH DER AIRBAGAUSLÖSUNG

Seien Sie sich folgender Punkte bewusst, wenn der Airbag ausgelöst wird:
• Das Gas entweicht nach und nach durch das Dekompressionsloch. Das Druckgefühl hält 5-10 Sekunden an. Der Airbag nimmt seine normale Form wieder an.
• Wenn der Airbaggurt während des Einsatzes beschädigt wird, bringen Sie ihn zu einem autorisierten Händler zur Reparatur. Bitte beachten Sie, dass das Airbagsystem bei schweren Schäden möglicherweise nicht repariert werden kann.

CHECKLISTE NACH DER AKTIVIERUNG

- ✓ Die CO2 Kartusche ist durch eine neue Helite CO2-Kartusche ausgetauscht worden.
- ✓ Beide Airbags wurden behutsam eingerollt und wieder in den Taschen verstaut.
- ✓ Die Hülle ist befestigt und die Druckknöpfe sind korrekt verschlossen.

Wartung:

CO2-KARTUSCHE

Die Kartusche hat eine Garantie von 10 Jahren. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, Ihre Kartusche alljährlich zu überprüfen. Schrauben Sie die Kartusche heraus und wiegen Sie diese (diese Handlung aktiviert nicht den Airbag). Stellen Sie sicher, dass das Gewicht der Kartusche nicht mehr als +/- 3g für 50CC und 60CC von dem Anfangsgewicht abweicht (siehe Etikett der Kartusche).

Zum Beispiel sollte eine 50 CC-Kartusche (Gewicht 182g) zwischen 179g und 185g liegen.
Zum Beispiel sollte eine 60 CC-Kartusche (Gewicht 212g) zwischen 209g und 215g liegen.

REINIGUNGSHINWEISE

Die Schutzhülle kann in der Waschmaschine oder per Hand gewaschen werden.

Außenhülle

Gurt

ACHTUNG
Waschen Sie nicht den Gurt (nicht per Hand oder in der Waschmaschine).
Sie können den Gurt nur mit einem feuchten Schwamm reinigen.
Das Waschen des Gurtes könnte das elektronische System stark beschädigen.

LAGERUNG

Für eine lange und zuverlässige Nutzung Ihres Airbaggurts folgen Sie den unten stehenden Richtlinien:

- Vermeiden Sie heiße Temperaturen (direktes Sonnenlicht, geschlossenes Auto, nahe einer Wärmequelle oder einer Flamme).
- Setzen Sie den Gurt keinem Regen aus, wenn Sie ihn nicht tragen.
- Bei Lagerung keinem Dampf oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen.
- Bei Lagerung nicht mit etwas Schwerem abdecken.
- Nicht in Reichweite von Nagetieren oder anderen Tieren lassen.
- Halten Sie den Airbaggurt von Kindern fern.

RECYCLING

Wir recyceln die leere CO2-Kartusche.
Schicken Sie die Kartusche zu folgender Adresse:
1 rue de la petite fin.
21121 Fontaine Lès Dijon, FRANKREICH
oder schicken Sie sie zurück zu einem unserer Fachhändler.

Lieferung & Kunderservice:

Falls Sie Fragen zu Hip'Safe haben, kontaktieren Sie uns einfach per E-Mail: hipsafe@helite.com oder per Telefon +33 (0)3 80 35 48 26.

LIEFERUNG

• Die Lieferung erfolgt innerhalb von 48 Stunden nach Bestellung durch einen privaten Lieferservice. Der Gurt hat eine eigene Verpackung. Je nach Land kann die Gesetzgebung über den Transport des Gurts variieren. Für den Transport empfehlen wir die Verwendung von Kartonagen. Bitte informieren Sie sich über die Gesetzgebung des Landes, wenn Sie mit dem Airbaggurt reisen.

ERSATZ UND GARANTIE

Der Gurt hat eine Garantie von **2 Jahren.** Falls eines der unten beschriebenen Probleme auftritt, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder unseren Kundenservice unter sav@hip-air.com:

• Wenn das Airbag-Kleidungsstück oder die inneren Materialien (Stoffe, Hüllen) zerrissen oder abgenutzt sind und der Airbag sichtbar ist.

• Wenn Brüche, Risse oder Spuren von Korrosion am Auslösemechanismus oder an der Gaskartusche auftreten.

• Wenn ein Verschleiß oder eine deutlichen Abnutzung der Materialien vorliegt.

FALLS PROBLEME AUFTRETEN

Was tun bei einer Fehlfunktion?

PROBLEM 1: Der Gurt gibt einen wiederholten und lang anhaltenden Ton von sich

NORMALFALL: Der Gurt gibt einen kurzen Beep-Ton von sich, wenn er an ist.

MÖGLICHE URSACHEN	HANDLUNG
Der Akku ist schwach	Laden Sie den Gurt mit dem Kabel auf
Die CO2-Kartusche ist bereits benutzt worden	Wechseln Sie die alte Kartusche gegen eine neue CO2-Kartusche aus
Die CO2 Kartusche ist nicht richtig mit dem Kabel verbunden	Trennen Sie die Kartusche vom Kabel und verbinden Sie sie erneut
Der Gurt sitzt falsch	Überprüfen Sie, ob der Gurt richtig sitzt: „Up" Logos und das Männchen auf der Schutzhülle

Wenn keine dieser Ursachen zutrifft, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an unseren Kundendienst: hipsafe@helite.com oder wählen Sie +33 (0)3 80 35 48 26.

PROBLEM 2: Der Gurt gibt keinen Beep-Ton von sich, wenn er an ist
NORMALFALL: Es ertönt ein kurzer Beep-Ton, wenn der Gurt an ist.

MÖGLICHE URSACHEN	HANDLUNG
Der Akku ist leer	Laden Sie den Gurt mit dem mitgelieferten USB-Kabel auf

Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie bitte: hipsafe@helite.com oder rufen Sie uns unter +33 (0)3 80 35 48 26 an und schicken Sie uns den Gurt.

Haftungsausschluss:

Bitte beachten Sie, dass keine Körperprotektion Tod oder ernsthafte Verletzungen bei schwerwiegenden Unfällen verhindern kann.
• Dieses Produkt ist zertifiziert durch CE (Einhaltung der EU-Verordnung 2016/425) ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France-organisme notifié n° 2754“
• Helite haftet in keinem Fall für Körperverletzungen oder Tod und/oder Sachschäden, die bei der Verwendung des Airbaggurts Hip’Safe auftreten können.
• Helite übernimmt keine Verantwortung oder Haftung bei einer falschen Installation und Verwendung von Hip’Safe.
• Alle Helite-Airbag-Kleidungsstücke werden vor dem Verkauf eingehend getestet. Jeder Airbag muss dem doppelten Druck als normal standhalten. Wir können jedoch nicht garantieren, dass das Airbagsystem jedes Mal ausgelöst wird.
• Helite kann nicht verantwortlich gemacht werden, wenn der Airbag nicht ausgelöst wird.
• Der Gurt deckt nicht 100% der Risiken während eines Sturzes.
• Der Gurt erkennt nicht 100% der Stürze. Im Falle eines langsamen Sturzes erkennt das System dies möglicherweise nicht.
• Hip'Safe schützt keine Körperteile außerhalb der Airbags (zum Beispiel das Steißbein).
• Jegliche Änderung des Systems, falscher Gebrauch oder falsche Lagerung kann zu einer Fehlfunktion des Airbagsystems führen.
• Diese PSA (Persönliche Schutzausrüstung) enthält keine bekannten allergieauslösenden Materialien. Das Design verursacht dem Nutzer keine Irritationen oder sonstige Unannehmlichkeiten.

HIP'SAFE

AIRBAG FOR SENIORS

@HIPSAFEHELITE

HIPSAFE@HELITE.COM

WWW.HELITE.COM

HELITE

airbag technology expert